



Faire Anwerbung
Pflege Deutschland

Fair Recruitment
Healthcare Germany

Cập nhật: Tháng 1 năm 2022

Thông tin

về lao động nhập cư tới Đức trong ngành Điều dưỡng



Sống và làm việc tại Đức: Định hướng và hỗ trợ việc đưa ra quyết định để thực hiện thành công thủ tục di cư lao động đối với điều dưỡng viên quốc tế

Được tổng kết bởi
Quỹ Ủy ban Hỗ trợ Người cao tuổi Đức Lübke Stiftung
Michaelkirchstraße 17-18 • 10179 Berlin
Tel: +49 30 / 2218298-0 • Fax: +49 30 / 2218298-66
E-Mail: info@kda.de • Web: www.kda.de



Kuratorium
Deutsche Altershilfe



Faire Anwerbung
Pflege Deutschland

Fair Recruitment
Healthcare Germany

Nội dung

Hãy đến với nước Đức?!	3
1. Thông tin về lĩnh vực chuyên môn	3
1.1 Điều dưỡng thuộc nhóm ngành do nhà nước quản lý	4
1.2 Cơ hội học nghề, huấn luyện và đào tạo nâng cao trình độ chuyên môn đối với nhóm ngành điều dưỡng tại Đức	4
1.3 Thông tin mới nhất về thị trường lao động đối với nhóm ngành điều dưỡng tại Đức	5
1.4 Nhiệm vụ và phạm vi công việc của điều dưỡng viên	6
1.5 Hiệp hội nghề nghiệp và chuyên môn	7
2. Thông tin về lao động	8
2.1 Quyền và nghĩa vụ của người lao động tại Đức	8
2.2 Luật bảo hiểm xã hội tại Đức	10
3. Quá trình nhập cư và khuyến khích hòa nhập cộng đồng	11
3.1 Cơ hội nhập cư	11
3.2 Nền tảng tư vấn về nhập cư và hòa nhập cộng đồng	12
3.3 Cơ hội tham gia các hoạt động chính trị, xã hội, tôn giáo và văn hóa	13
4. Quá trình công nhận	14
5. Thông tin về nâng cao trình độ ngoại ngữ	15
6. Tư vấn trung lập và các hình thức hỗ trợ khác	16
Thông tin xuất bản	17



Hãy đến với nước Đức?!



Bạn đã hoàn thành chương trình đào tạo điều dưỡng và đang cân nhắc chuyển công tác tới nước Đức? Và bạn cũng muốn làm việc tại đây với tư cách là một điều dưỡng viên? Bạn thậm chí đã xin tư vấn tại một trung tâm tư vấn hoặc trường dạy tiếng về tiềm năng tìm kiếm việc làm tại thị trường Đức của bản thân. Trên hết, do nhu cầu điều dưỡng viên trong các lĩnh vực y tế và chăm sóc sức khỏe ngày càng tăng cao tại Đức, cơ hội nhập cư cho lực lượng lao động quốc tế có nhiều triển vọng. Tuy nhiên, đây là một bước ngoặt quan trọng, cần phải được lên kế hoạch và chuẩn bị thật chu toàn.

Vì lý do này, với tập tài liệu này, bạn sẽ có thể nắm bắt được các thông tin cụ thể về tình hình tại Đức. Trong các phần tiếp theo, bạn sẽ có trước hết là cái nhìn tổng quan sơ lược về các lựa chọn của một điều dưỡng viên quốc tế. Hãy coi tập tài liệu này là cơ sở để mở rộng phạm vi tìm kiếm thông tin liên quan. Nhưng cũng đừng phụ thuộc vào mô tả hay hứa hẹn đơn giản, chung chung. Càng có nhiều thông tin qua các phương tiện truyền thông khác, bạn càng có thể chuẩn bị tốt hơn cho dự định đầy hứng khởi là trở thành một điều dưỡng viên làm việc trong môi trường quốc tế. Sau khi tìm hiểu kỹ lưỡng, bạn có thể tự quyết định xem trong tương lai, mình có muốn làm việc trong ngành điều dưỡng tại Đức hay không. Khi đã nắm rõ thông tin về quá trình xin việc, bạn có thể lường trước các tình huống phức tạp hoặc chậm trễ. Hy vọng bạn sẽ có nhiều hứng khởi trong quá trình tìm hiểu thông tin và có dũng khí để khám phá cơ hội của mình ở nước ngoài.

1. Thông tin về lĩnh vực chuyên môn



Điều dưỡng là một ngành nghề không được thực hành thống nhất trên toàn thế giới. Vì vậy, ngành nghề này tại Đức cũng sẽ có một số điểm đặc biệt. Với tập tài liệu này, bạn có thể hiểu rõ yếu tố này thực sự ảnh hưởng tới quá trình tuyển dụng và công nhận chứng chỉ được cấp tại nước ngoài như thế nào. Bạn cũng có thể tìm hiểu những điểm cơ bản trong công việc của một điều dưỡng viên tại Đức.

Trước hết, bạn cần phải hiểu rằng điều dưỡng viên ở Đức có thể làm việc tại các cơ sở có cơ cấu tổ chức khác nhau. Điều này có nghĩa là các tổ chức này thuộc đối tượng sở hữu khác nhau. Bao gồm:

- các tổ chức tư nhân (tức là các công ty tư nhân)
- các tổ chức do nhà thờ bảo trợ (ví dụ: Caritas và Diakonie)
- các tổ chức phúc lợi không thuộc nhà thờ (ví dụ: AWO và hội Chữ thập đỏ)
- các tổ chức nhà nước (ví dụ: bệnh viện đại học)



1. Thông tin về lĩnh vực chuyên môn



Ở Đức, nhóm ngành điều dưỡng thuộc nhóm ngành “do nhà nước quản lý”. Điều này có ý nghĩa gì?

1.1 Điều dưỡng thuộc nhóm ngành do nhà nước quản lý

Bạn nên biết:

Các ngành nghề do nhà nước quản lý là các ngành nghề mà quá trình đào tạo được nhà nước quy định. Tại nhà nước liên bang Đức, các ngành nghề do nhà nước quản lý được chính phủ cấp liên bang hoặc tiểu bang tổ chức. Chính phủ liên bang bao gồm toàn bộ 16 tiểu bang. Vì vậy, các quy định ở cấp liên bang sẽ được áp dụng tại tất cả các bang. Tuy nhiên, các quy định ở cấp tiểu bang chỉ được áp dụng tại tiểu bang tương ứng. Nếu muốn làm việc trong nhóm ngành được nhà nước quản lý ở Đức, bạn phải nộp đơn xin cấp giấy phép hành nghề. Qua đó, bạn có thể chứng minh trình độ chuyên môn của mình cũng như giá trị của chứng chỉ đối với ngành nghề tương ứng. Bạn chỉ có thể làm việc trong ngành điều dưỡng ở Đức sau khi đã được cấp giấy phép hành nghề. Nếu bạn đã hoàn thành chương trình đào tạo nghề ở nước ngoài thì trước tiên, bằng tốt nghiệp của bạn phải được công nhận ở Đức. Sau khi hoàn thành quá trình này, bạn sẽ được cấp giấy phép hành nghề tại Đức. Sau đó, bạn mới có thể chính thức làm việc trong nhóm ngành do nhà nước quản lý.

Bạn có thể tham khảo thêm thông tin chi tiết tại đây:

Chẳng hạn, thông tin thêm về vấn đề này có thể được tìm thấy tại địa chỉ dưới đây:

www.pflegeausbildung.net

Trang web “Perspektive Gesundheitswirtschaft” thuộc mạng lưới Berlin IQ cũng có thể cung cấp cho bạn cái nhìn tổng quan về ngành chăm sóc sức khỏe. Tại đây, bạn có thể tìm hiểu thêm về các yêu cầu liên quan tới bằng cấp và phạm vi công việc:

www.kompetenzen-gesundheitsberufe.de

1.2 Cơ hội học nghề, huấn luyện và đào tạo nâng cao trình độ chuyên môn đối với nhóm ngành điều dưỡng tại Đứcland

Bạn nên biết:

Nhập cư đến Đức để làm việc trong lĩnh vực chăm sóc sức khỏe sẽ mở ra nhiều cơ hội nghề nghiệp cho bạn. Ngoài ra, bạn có rất nhiều lựa chọn về chương trình đào tạo cũng như huấn luyện và nâng cao trình độ chuyên môn trong lĩnh vực liên quan đến chăm sóc sức khỏe.

Ausbildungsmöglichkeiten

Nhóm ngành điều dưỡng được đào tạo dưới hình thức học nghề tại Đức. Từ năm 2020, đã có sự thống nhất về chứng chỉ tốt nghiệp chương trình học nghề với chứng chỉ hành nghề “Điều dưỡng viên”. Chứng chỉ tốt nghiệp chương trình học nghề này truyền đạt các kỹ năng điều dưỡng toàn diện. Với các kỹ năng có được thông qua chương trình đào tạo này, học viên sẽ có đủ khả năng chăm sóc những người thuộc nhiều nhóm tuổi khác nhau và thuộc các lĩnh vực chăm sóc khác nhau. Chính vì thế, chứng chỉ hành nghề “Điều dưỡng viên” có thể thay thế các chứng chỉ hành nghề trước kia được liệt kê dưới đây:

- Điều dưỡng viên lão khoa
- Điều dưỡng viên chăm sóc sức khỏe và nhi khoa

Cơ hội huấn luyện và nâng cao trình độ chuyên môn

Bạn hiện đang làm việc trong ngành điều dưỡng nhưng muốn kiêm nhiệm thêm các công việc mới hoặc làm việc ở vị trí có trách nhiệm cao hơn? Vậy thì, bạn có thể chọn ra chương trình phù hợp trong số rất nhiều các chương trình sẵn có để nâng cao trình độ chuyên môn và đạt được mục tiêu mới của mình. Tổng quan về các lựa chọn có thể xem tại đây:

www.pflegestudium.de



1. Thông tin về lĩnh vực chuyên môn

Bạn có thể tham khảo thêm thông tin chi tiết tại đây:

Chẳng hạn, thông tin thêm về vấn đề này có thể được tìm thấy tại địa chỉ dưới đây: Tư vấn đào tạo nâng cao từ BMBF:

www.der-weiterbildungsratgeber.de

Số điện thoại: +49 800/2017909

Cơ hội huấn luyện và đào tạo nâng cao tại Sở Lao động Liên bang:

berufenet.arbeitsagentur.de

1.3 Thông tin mới nhất về thị trường lao động đối với nghề điều dưỡng tại Đức

Bạn nên biết:

Có rất nhiều yếu tố khác nhau, đóng vai trò quan trọng trong quá trình lựa chọn nhà tuyển dụng và nơi làm việc trong tương lai của bạn. Ví dụ như tình hình thị trường lao động, và cả cơ hội có thể thấy trước đối với nhóm ngành của bạn tại từng khu vực. Ngoài ra, bạn hãy nhìn nhận xem tiềm năng lớn nhất của mình là ở đâu: điều dưỡng viên làm việc tại bệnh viện, tại một cơ sở chăm sóc dài hạn, tại một cơ sở phục hồi chức năng, v.v.

Ở Đức, trong vài năm gần đây, bắt đầu xuất hiện tình trạng thiếu hụt lao động có chuyên môn trong các lĩnh vực y tế và chăm sóc sức khỏe. Trong tương lai, sẽ có khoảng 50.000 vị trí còn trống. Điều này có ý nghĩa gì đối với lực lượng điều dưỡng viên quốc tế? - Sự thiếu hụt lao động có chuyên môn sẽ ngày càng thúc đẩy các nhà tuyển dụng trong lĩnh vực rộng lớn về chăm sóc sức khỏe và điều dưỡng chuyển sang tuyển dụng điều dưỡng viên từ nước ngoài. Để các bệnh viện và cơ sở chăm sóc có thể tiếp tục đảm bảo chăm sóc cho chính bạn trong tương lai, bộ phận điều dưỡng viên người nước ngoài có khả năng ảnh hưởng rất lớn.

Bạn có thể tham khảo thêm thông tin chi tiết tại đây:

Bạn có thể tìm hiểu thêm về tình hình thị trường lao động ngành điều dưỡng tại Đức trên trang web của Sở Lao động Liên bang:

statistik.arbeitsagentur.de/





1. Thông tin về lĩnh vực chuyên môn

1.4 Nhiệm vụ và phạm vi công việc của điều dưỡng viên

Bạn nên biết:

Có nhiều lĩnh vực chuyên môn khác nhau đối với điều dưỡng viên. Ví dụ như các lĩnh vực dưới đây:

- Điều dưỡng y khoa
- Điều dưỡng nhi khoa
- Điều dưỡng lão khoa
- Điều dưỡng Hồi sức tích cực
- Điều dưỡng phòng mổ

Các lĩnh vực nói trên lần lượt được chia nhỏ thành các hình thức chăm sóc điều dưỡng khác nhau. Đó là:

- chăm sóc cấp tính nội trú (ví dụ: phòng khám)
- chăm sóc dài hạn cho bệnh nhân nội trú (ví dụ: viện dưỡng lão)
- chăm sóc ngoại trú (ví dụ: chăm sóc tại nhà riêng)

Bạn sẽ thấy: Điều dưỡng viên có thể quan tâm và chăm sóc người khác trong mọi giai đoạn của cuộc đời. Vì vậy, công việc của bạn sẽ có phạm vi công tác rất rộng. Bao gồm:

- quan sát độc lập, tư vấn, hỗ trợ và chăm sóc bệnh nhân
- ghi chép và đánh giá các biện pháp điều dưỡng
- thực hiện y lệnh
- hỗ trợ thực hiện các phương pháp điều trị

Nhiệm vụ chăm sóc cơ bản được đánh giá cao trong các cơ sở chăm sóc của Đức. Vì vậy, các công việc sau đây không chỉ do trợ lý điều dưỡng thực hiện mà còn thuộc phạm vi trách nhiệm của bạn:

- Vệ sinh cá nhân
- Dinh dưỡng
- Di chuyển
- Các biện pháp phòng tránh (dự phòng)
- Khuyến khích tính tự lập
- Khuyến khích và duy trì giao tiếp

Bạn có thể tham khảo thêm thông tin chi tiết tại đây:

Chẳng hạn, thông tin thêm về vấn đề này có thể được tìm thấy tại địa chỉ dưới đây:

Mô tả tóm tắt về Điều dưỡng viên của Sở Lao động Liên bang

berufenet.arbeitsagentur.de

Mô tả tóm tắt về Điều dưỡng chăm sóc sức khỏe và nhi khoa của Sở Lao động Liên bang

berufenet.arbeitsagentur.de

Tổng quan về ngành chăm sóc sức khỏe của mạng lưới Berlin IQ

www.kompetenzen-gesundheitsberufe.de



1. Thông tin về lĩnh vực chuyên môn

1.5 Hiệp hội nghề nghiệp và chuyên môn

Bạn nên biết:

Hiệp hội nghề nghiệp là cơ quan đại diện quyền lợi tự do và độc lập. Các thành viên của hiệp hội nghề nghiệp cùng làm việc trong một nhóm ngành giống nhau hoặc có liên quan. Đây là nơi kết nối lợi ích của đông đảo người lao động. Thông qua sự kết nối về quyền lợi này, họ có thể đưa ra yêu cầu chống lại người sử dụng lao động hoặc đại chúng dễ dàng hơn.

Vì lẽ này, các hiệp hội nghề nghiệp đại diện cho lợi ích và mong muốn của các thành viên liên quan đến công việc điều dưỡng. Lợi ích của các thành viên có thể mang tính chất kinh tế, luật pháp hoặc xã hội. - Bạn đang cần được tư vấn về các vấn đề chẳng hạn như vấn đề pháp lý? Vậy thì hiệp hội nghề nghiệp có thể hỗ trợ bạn.

Bạn có thể tham khảo thêm thông tin chi tiết tại đây:

Ở Đức có rất nhiều hiệp hội nghề nghiệp và chuyên môn trong ngành điều dưỡng. Bạn có thể tìm hiểu về một số hiệp hội nghề nghiệp và chuyên môn trong ngành điều dưỡng đã được chọn lựa tại đây:

Deutscher Pflegerat e.V. (Hội đồng Điều dưỡng Đức)
[deutscher-pflegerat.de](https://www.deutscher-pflegerat.de)

Deutscher Berufsverband für Pflegeberufe
(Hiệp hội nghề nghiệp Đức trong ngành Điều dưỡng)
www.dbfk.de

Deutsche Gesellschaft für Fachkrankenpflege und Funktionsdienste e. V.
(Hiệp hội Điều dưỡng và Dịch vụ chức năng Đức)
www.dgf-online.de

Deutscher Berufsverband für Altenpflege e.V.
www.dbva.de

Verband der Schwesternschaften vom Deutschen Roten Kreuz e.V.
www.rotkreuzschwestern.de



2. Thông tin về lao động



Luật lao động của Đức rất phát triển. Điều đó có nghĩa là: Giờ làm việc, quyền lợi nghỉ lễ, nghỉ phép, quyền chấm dứt hợp đồng lao động và nhiều điểm khác được quy định chặt chẽ trong hợp đồng lao động.

2.1 Quyền và nghĩa vụ của người lao động tại Đức



Bạn nên biết:

Hợp đồng lao động là cơ sở pháp lý cho mối quan hệ lao động ở Đức. Hợp đồng này xác định quyền và nghĩa vụ của người lao động và người sử dụng lao động. Về mặt nội dung, bạn nhất định phải nắm được các thông tin sau trước hoặc trong khi ký kết hợp đồng:

- Tên của các bên trong hợp đồng (tên của bạn và của doanh nghiệp)
- Thời gian bắt đầu và thời hạn của hợp đồng
- Thông tin về thời gian thử việc, nếu có
- Nơi làm việc
- Mô tả công việc (nhiệm vụ của bạn tại nơi làm việc)
- Thông tin về lương
- Thông tin về thời gian làm việc theo giờ mỗi tuần
- Thông tin về số ngày nghỉ phép mỗi năm
- Thông tin về thời hạn thông báo nghỉ việc từ cả hai phía

Bạn cũng có thể được ký kết một thỏa ước tập thể. Trong trường hợp này, các thông tin này sẽ không có trong hợp đồng lao động cá nhân mà trong thỏa ước tập thể. Ví dụ, nếu bạn làm việc cho Caritas trong tương lai, những điểm được đề cập ở trên sẽ được ghi lại trong bộ quy tắc AVR. Bộ quy tắc này chính là “Hướng dẫn về hợp đồng lao động trong các cơ sở của Hiệp hội Caritas Đức”. Người lao động phải được xem các hướng dẫn này, cũng như các thỏa ước tập thể hiện hành nói chung.

Thời hạn thông báo nghỉ việc:

Thời hạn thông báo nghỉ việc cho bạn biết thông tin về khoảng thời gian phải báo trước cho người sử dụng lao động để chấm dứt mối quan hệ lao động. Điều này cũng áp dụng cho phía công ty với bạn. Về cơ bản, tại Đức, thời hạn thông báo nghỉ việc có ràng buộc pháp lý ít nhất là bốn tuần. Nhưng hãy lưu ý: Thời hạn thông báo nghỉ việc theo luật định này chỉ được áp dụng nếu bạn đã làm việc lâu hơn sáu tháng với hợp đồng lao động vô thời hạn.

Bạn có thể tìm thấy tất cả các thông tin về thời hạn thông báo nghỉ việc - kể cả trong thời gian thử việc - trong hợp đồng lao động hoặc thỏa ước tập thể. Bạn có thể nhận được thỏa ước tập thể, chẳng hạn, từ các cơ sở thuộc Hiệp hội Caritas Đức. Nếu không tìm thấy bất kỳ thông tin nào về thời hạn thông báo nghỉ việc trong hợp đồng lao động hoặc thỏa ước tập thể, thì cần phải điều chỉnh thông tin này bằng văn bản.



2. Thông tin về lao động

Các điều khoản ràng buộc và/hoặc hoàn trả:

Hãy đặc biệt chú ý đến phần điều khoản ràng buộc và/hoặc hoàn trả. Bạn có thể tìm thấy điều khoản này trong hợp đồng lao động hoặc các tài liệu bổ sung. - Điều khoản ràng buộc và hoàn trả là gì? Các điều khoản này quy định về các nghĩa vụ nhất định mà bạn - với tư cách là người lao động - phải hoàn thành với công ty. Nói một cách cụ thể, những điều khoản này không cho phép bạn thay đổi vị trí làm việc trong một khoảng thời gian nhất định. Nếu bạn vẫn thay đổi công việc bất chấp các quy định liên quan, bạn phải tính đến việc trả lại tiền cho người sử dụng lao động. Vì vậy, bạn nhất định phải kiểm tra tính phù hợp của các thông tin tài chính trong hợp đồng của mình. Nếu cảm thấy không chắc chắn, các luật sư độc lập chuyên về luật lao động của Đức luôn sẵn sàng hỗ trợ bạn.

Bạn cũng có thể cân nhắc chương trình „Faire Integration“ (Hòa nhập công bằng) của mạng lưới IQ. Chương trình này có thể tư vấn cho bạn về các vấn đề như điều khoản ràng buộc và/hoặc hoàn trả. Trong tập tài liệu này, bạn có thể xem thêm các thông tin bổ sung về vấn đề này tại mục 6 (“Tư vấn trung lập và các hình thức hỗ trợ khác”).

Tham gia vào quyết định và định hình công ty:

Là một nhân viên, bạn có quyền tham gia biểu quyết và góp phần định hình trong quá trình đưa ra quyết định của chủ doanh nghiệp.

Với doanh nghiệp nhà nước hoặc tư nhân, bạn có thể liên hệ với công đoàn hoặc hội đồng nhân viên. Đây là những đại diện của người lao động được bầu chọn, thể chế hóa trong các nhà máy, công ty và tập đoàn. Họ đại diện cho quyền lợi và quan điểm của tất cả nhân viên.

Trong các tổ chức thuộc nhà thờ hoặc từ thiện, bộ phận đồng quyết định được gọi là ban đại diện nhân viên (Mitarbeitervertretung - MAV). Trong trường hợp này, các thành viên được bầu sẽ đại diện cho quyền lợi của nhân viên trước bên đưa ra dịch vụ. Nhiệm vụ của họ tương đương với nhiệm vụ của công đoàn.

 Bạn có thể tham khảo thêm thông tin chi tiết tại đây:

karrierebibel.de

www.make-it-in-germany.com

www.faire-integration.de

www.bundesgesundheitsministerium.de | [Geltende Gehaltsuntergrenzen](#)



2. Thông tin về lao động

2.2 Luật bảo hiểm xã hội tại Đức



Bạn nên biết:

Trong thời gian làm việc trong ngành điều dưỡng tại Đức, bạn buộc phải đóng góp các khoản bảo hiểm xã hội. Điều này có nghĩa là bạn sẽ tự động trở thành thành viên của nhiều quỹ bảo hiểm khác nhau. Theo đó, một phần tiền lương nhất định của bạn sẽ được đóng góp cho bảo hiểm xã hội và được trừ trực tiếp từ khoản tiền lương của bạn. Các khoản tiền này sẽ được gửi thẳng vào quỹ bảo hiểm xã hội. Đổi lại, nhờ các gói bảo hiểm xã hội, bạn sẽ được hỗ trợ tài chính trong trường hợp bị ốm hoặc mất việc.

Các khoản đóng góp bảo hiểm xã hội bao gồm tất cả các khoản bảo hiểm bắt buộc. Gồm có: **Bảo hiểm hưu trí, Bảo hiểm y tế, Bảo hiểm chăm sóc dài hạn bảo hiểm thất nghiệp.**

Bảo hiểm đoàn kết:

Bảo hiểm sức khỏe và chăm sóc dài hạn được tổ chức theo hình thức đoàn kết. Điều này có nghĩa là các khoản bạn đóng góp không được trả trực tiếp cho người nhận với cùng một số tiền. Thay vào đó, các dịch vụ hỗ trợ này được chuyển tới các thành viên đóng bảo hiểm tùy theo yêu cầu và, vì thế, với số tiền thay đổi tương ứng..

Dịch vụ bảo hiểm phụ thuộc vào số tiền đóng góp:

Bảo hiểm hưu trí là một hình thức dịch vụ bảo hiểm phụ thuộc vào số tiền đóng góp. Số tiền thanh toán bảo hiểm được tính dựa theo số tiền bạn đã đóng góp trước đó. Tóm lại, điều này có nghĩa là: Bạn sẽ nhận được tương đương với số tiền bạn đã trả trước đây cho bảo hiểm hưu trí. Bảo hiểm thất nghiệp cũng sẽ được trả trực tiếp cho bạn trong trường hợp thất nghiệp. Tuy nhiên, trong trường hợp này, số tiền trợ cấp được tính dựa trên cơ sở tiền lương của bạn trong 12 tháng gần nhất.

Chi tiết về bảo hiểm hưu trí:

Bạn tham gia bảo hiểm hưu trí để nhận được lương hưu sau thời gian lao động. Thời gian này được gọi là nghỉ hưu. Số tiền lương hưu được tính theo cơ sở thu nhập của bạn trong thời gian còn đi làm. Những năm đóng bảo hiểm ở Đức sẽ được tính đến trong trường hợp này. Về nguyên tắc, lương hưu từ quỹ bảo hiểm hưu trí công cũng có thể trả cho người ở nước ngoài. Điều này có thể quan trọng đối với bạn nếu bạn muốn rời đi sau khi làm việc tại Đức. Tuy nhiên, trong một số trường hợp cụ thể nhất định, có thể sẽ có hạn chế. Do đó, bạn cần phải thông báo kịp thời về hoàn cảnh cá nhân của mình cho Quỹ Bảo hiểm hưu trí Đức.

Thông tin chi tiết về bảo hiểm y tế và chăm sóc dài hạn:

Là một người lao động, bạn luôn được hưởng bảo hiểm y tế. Bạn có thể là thành viên của một quỹ bảo hiểm y tế công hoặc tư nhân. Trong trường hợp bị ốm, quỹ bảo hiểm y tế sẽ chi trả các chi phí điều trị cho bạn. Sau khi ký hợp đồng bảo hiểm y tế, bạn cũng sẽ tự động được hưởng bảo hiểm chăm sóc dài hạn. Bảo hiểm chăm sóc dài hạn có hiệu lực khi bạn không còn khả năng tự chăm sóc bản thân do bệnh hiểm nghèo hoặc tuổi già. Ví dụ, bạn có thể sử dụng bảo hiểm chăm sóc dài hạn để chi trả dịch vụ hỗ trợ của điều dưỡng viên.

Bảo hiểm thất nghiệp:

Bảo hiểm thất nghiệp trả cho người thất nghiệp một khoản thu nhập đều đặn trong một thời gian nhất định. Về nguyên tắc, bạn phải được bảo hiểm một năm trong vòng hai năm gần nhất làm việc và đang tìm việc làm trở lại.



Bạn có thể tham khảo thêm thông tin chi tiết tại đây:

Bạn có thể tìm thêm thông tin về bảo hiểm xã hội trên trang web của [Make it in Germany](https://www.make-it-in-germany.de).



3. Quá trình nhập cư và khuyến khích hòa nhập cộng đồng



Nếu bạn muốn nhập cảnh vào Đức từ một nước thứ ba, bạn cần phải có giấy phép cư trú. Giấy phép này được cấp dựa trên mục đích cư trú của bạn.

3.1 Cơ hội nhập cư



Bạn nên biết:

Ở Đức, có rất nhiều chương trình tư vấn về nhập cư và hòa nhập cộng đồng. Về vấn đề này, Đạo luật Nhập cư dành cho người lao động có chuyên môn (Fachkräfteeinwanderungsgesetz - FEG) mở ra cho bạn cơ hội đẩy nhanh tiến trình làm thủ tục nhập cảnh của mình. Điều này được quy định trong Điều 81a của Đạo luật Cư trú (AufenthG). Bạn đã xin được một công việc cụ thể? Vậy thì người sử dụng lao động có thể đăng ký “Thủ tục cấp tốc cho lao động có chuyên môn” cho bạn mà không phải trả phí.

Thủ tục cấp tốc cho lao động có chuyên môn:

Sở ngoại kiều đóng một vai trò quan trọng trong thủ tục cấp tốc cho lao động có chuyên môn. Họ chịu trách nhiệm tư vấn cho nhà tuyển dụng về các yêu cầu nhập cư đối với trường hợp của bạn. Ngoài ra, sở ngoại kiều sẽ kiểm tra tất cả các yêu cầu hiện hành và bắt đầu quá trình công nhận chứng chỉ được cấp tại nước ngoài. Các cơ quan có liên quan sẽ phải kết nối với nhau trong một khoảng thời gian tương đối ngắn trong suốt quá trình. Tổng kết lại, thủ tục cấp tốc cho lao động có chuyên môn thường kéo dài không quá bốn tháng. Khoảng thời gian này có thể được chia nhỏ như sau:

- khoảng sáu tuần cho quá trình cấp thị thực
- khoảng tám tuần cho quá trình công nhận chứng chỉ
- khoảng một tuần cho quá trình phê duyệt

Thủ tục nhập cảnh thông thường:

Ngoài thủ tục nêu trên, bạn còn có thể tiến hành “Thủ tục nhập cảnh thông thường” và, nếu cần, “Thủ tục xin phê duyệt sơ bộ từ Sở Lao động Liên bang”. Điều này được quy định về mặt pháp luật theo Điều 36 Khoản 3 Sắc lệnh Lao động (BeschV). Nếu thủ tục cấp tốc cho lao động có chuyên môn ở trên không hợp lý, hãy thảo luận với nhà tuyển dụng về thủ tục thay thế bạn có thể lựa chọn:

- thủ tục nhập cảnh thông thường hoặc
- thủ tục xin phê duyệt sơ bộ từ Sở Lao động Liên bang

Thủ tục này cũng có thể được áp dụng cho trường hợp đoàn tụ gia đình với vợ chồng và con cái. Điều quan trọng là các giấy tờ liên quan phải được nộp đúng thời hạn. Điều đó có nghĩa là: Thành viên gia đình phải nhập cảnh trong vòng sáu tháng kể từ khi người lao động có chuyên môn nhập cảnh.

Kể từ tháng 3 năm 2020, người lao động cũng có khả năng nhập cảnh vào Đức theo khuôn khổ các thỏa thuận về lao động giữa Sở Lao động Liên bang và cơ quan quản lý việc làm của các nước được chọn. Lựa chọn này được quy định về mặt pháp lý tại Điều 16d Khoản 4 của Đạo luật Cư trú (AufenthG). Thị thực nhập cảnh được cấp trong trường hợp này không yêu cầu phải hoàn thành thủ tục công nhận chứng chỉ cá nhân. Đây là điểm khác với các thủ tục đã đề cập ở trên.



3. Quá trình nhập cư và khuyến khích hòa nhập cộng đồng

Theo Mục 16d Khoản 4, có một điều kiện quan trọng đối với quá trình nhập cảnh theo thủ tục được nêu trên: Người lao động chỉ có thể nhập cảnh nếu có sự công nhận đầy đủ về chứng chỉ chuyên môn được cấp phép tại nước ngoài theo ý kiến đánh giá của Sở Lao động Liên bang. Do đó, Sở Lao động Liên bang chỉ chứng nhận một số chứng chỉ chuyên môn nhất định theo quốc gia xuất xứ.

Ba điểm sau đây đặc biệt quan trọng:

- Sở Lao động Liên bang đánh giá chứng chỉ chuyên môn tương ứng là phù hợp
- các hiệp hội nghề nghiệp và các cơ quan công nhận trình độ chuyên môn có liên quan đánh giá chứng chỉ chuyên môn tương ứng là phù hợp
- với mỗi loại chứng chỉ chuyên môn sẽ có chương trình đào tạo phù hợp theo đánh giá của Sở Lao động Liên bang

Bạn có thể tham khảo thêm thông tin chi tiết tại đây:

Bạn có thể tìm thêm thông tin về thủ tục cấp tốc cho lao động có chuyên môn trên trang chủ của [„Make it in Germany”](#).

Thông tin thêm về đoàn tụ gia đình có thể tham khảo tại [Bundesamt für Migration und Flüchtlinge \(BAMF\)](#).

Bạn có thể tìm thông tin chi tiết từ mạng lưới IQ về nhập cảnh theo các thỏa thuận giữa các nước tại đây: [phiên bản tiếng Đức](#); [phiên bản tiếng Anh](#).

3.2 Nền tảng tư vấn về nhập cư và hòa nhập cộng đồng

Bạn nên biết:

Ở Đức, có rất nhiều chương trình tư vấn về nhập cư và hòa nhập cộng đồng. Một số điểm tư vấn quan trọng nhất có thể xem tại danh sách dưới đây:

- Kể từ năm 2005, chính phủ liên bang đã đưa ra [Chương trình tư vấn nhập cư cho người trưởng thành](#). Đây là một chương trình được thiết kế đặc biệt cho những người dân di cư mới tới.
- **Tư vấn nhập cư mbeon** là một dịch vụ dưới dạng kỹ thuật số. Ứng dụng này giúp những người đang cần được tư vấn có thể sử dụng [mbeon-App](#) để được tư vấn qua cửa sổ chat. Bằng ứng dụng này, các thắc mắc về con đường đến Đức, công việc và nghề nghiệp, học tiếng Đức, sức khỏe và nhà ở có thể được giải đáp. Sử dụng cửa sổ chat để nhận tư vấn hoàn toàn miễn phí, ẩn danh và bảo mật dữ liệu. Đồng thời, thông tin toàn diện về vấn đề nhập cư được cung cấp dưới dạng hỗ trợ định hướng đầu tiên trong ứng dụng và trên Trang web của [BAMF](#). Ngoài ra, bạn còn có thể được tư vấn cá nhân tại trung tâm tư vấn MBE.



3. Quá trình nhập cư và khuyến khích hòa nhập cộng đồng

- **Faire Integration** (Hòa nhập công bằng) là chương trình tư vấn trên toàn quốc dành cho người tị nạn và những người nhập cư khác không thuộc EU. Chương trình bao gồm các vấn đề pháp lý về xã hội và lao động. Thông qua các chủ đề được chọn lọc sát với thực tế, bạn sẽ biết được rất nhiều điều có giá trị về các vấn đề như tiền lương, thời gian làm việc, nghỉ phép, chấm dứt hợp đồng và bảo hiểm y tế.
- Tại các trung tâm tư vấn, bạn sẽ được hướng dẫn về các vấn đề cụ thể liên quan đến điều kiện làm việc trong công việc, trong đào tạo và thực tập. Không quan trọng là bạn đã đi làm hay chỉ muốn tìm hiểu trước về các điều kiện tương ứng. Các trung tâm tư vấn cũng có thể cung cấp cho bạn các buổi hội thảo về các khóa học hòa nhập cộng đồng hoặc học tiếng. Nếu còn thắc mắc về các vấn đề như tìm kiếm việc làm hoặc tình trạng cư trú, bạn sẽ được giới thiệu đến các trung tâm tư vấn và tổ chức tư vấn chuyên sâu.

Bạn có thể tham khảo thêm thông tin chi tiết tại đây:

Thông tin chung về tư vấn nhập cư có thể xem tại đây:

www.netzwerk-iq.de

Bộ Nội vụ, Xây dựng và Cộng đồng Liên bang

www.bmi.bund.de

3.3 Cơ hội tham gia các hoạt động chính trị, xã hội, tôn giáo và văn hóa

Bạn nên biết:

Tại Đức, bạn có thể tham gia các hoạt động chính trị, xã hội, tôn giáo và/hoặc văn hóa dưới nhiều hình thức khác nhau. Trang web của Ủy viên Chính phủ Liên bang về Di cư, Người tị nạn và Hội nhập là địa chỉ uy tín cho những người muốn bắt đầu tìm kiếm cơ hội tham gia và hỗ trợ:

www.integrationsbeauftragte.de

Các tổ chức di cư (tự tổ chức), chẳng hạn như hiệp hội các điều dưỡng viên được tuyển dụng quốc tế ở Đức, cũng tạo điều kiện cho bạn tham gia vào các hoạt động xã hội và văn hóa.

Một lựa chọn khác là liên hệ với cộng đồng/giáo xứ của bạn hoặc các hiệp hội ở nơi bạn cư trú.

Bạn có thể tham khảo thêm thông tin chi tiết tại đây:

Các mạng lưới IQ cũng cung cấp nhiều dịch vụ. Tại đây, bạn có thể tìm thấy các dịch vụ trong khu vực mình sống:

Mạng lưới IQ

www.netzwerk-iq.de



4. Quá trình công nhận



Để có thể làm việc tại Đức, bằng cấp nước ngoài của bạn phải được công nhận. Việc này đòi hỏi một cái gọi là thủ tục công nhận. Ở Đức, các kỹ năng cụ thể phải được chứng minh để nhận được sự công nhận. Nghề điều dưỡng ở mỗi quốc gia có sự khác nhau. Do đó, có thể bạn vẫn còn thiếu một số kỹ năng đặc biệt quan trọng ở Đức.

Tuy nhiên, nếu bạn đáp ứng tất cả các yêu cầu, chứng chỉ chuyên môn của bạn sẽ được công nhận. Thậm chí có trường hợp, chứng chỉ chuyên môn của bạn sẽ được công nhận trước cả khi bạn đến Đức. Qua đó, bạn sẽ nhận được giấy phép hành nghề điều dưỡng viên tại Đức. Tuy nhiên, thường thì bạn vẫn thiếu những kỹ năng mà bạn có thể bắt kịp khi bắt đầu lưu trú tại Đức. Những thiếu hụt này được ghi lại bằng văn bản trong thông báo những kỹ năng còn thiếu và được gửi tới bạn.



Bạn nên biết:

Có hai cách để bù đắp sự thiếu hụt:

- **thông qua kiểm tra kiến thức:**

Bài kiểm tra kiến thức này kiểm tra mức độ mà chứng chỉ chuyên môn của bạn có được ở nước ngoài tương ứng với trình độ tương đương của Đức. Đánh giá này gồm có một bài kiểm tra miệng và một bài kiểm tra viết. Dựa trên kết quả của bạn, người ta sẽ đưa ra quyết định liệu nội dung bạn đã học ở nước ngoài có tương đương với nội dung đào tạo ở Đức hay không. Nhưng đừng lo lắng, các khóa học đặc biệt dành cho điều dưỡng viên sẽ chuẩn bị tốt nhất cho bạn để thành công vượt qua kỳ kiểm tra kiến thức này.

- **thông qua một chứng chỉ điều chỉnh:**

Chứng chỉ điều chỉnh là một khóa học bổ sung những kiến thức theo yêu cầu về chứng chỉ đủ điều kiện. Hầu hết các khóa học được tổ chức theo kiểu học phần. Nếu chứng chỉ điều chỉnh là một phần điều kiện để bạn nhận được thông báo công nhận thì hãy làm theo các phương pháp sau: Các khóa học ngoại ngữ B2, đào tạo chuyên môn, thực tập tại bệnh viện



Bạn có thể tham khảo thêm thông tin chi tiết tại đây:

Mạng lưới IQ đã xuất bản một bộ hồ sơ về chủ đề Điều dưỡng. Tại đây sẽ cung cấp cho bạn [Thông tin chung về việc công nhận trình độ nghề của điều dưỡng viên.](#)

Văn phòng Liên bang về Di cư và Người tị nạn: [Đường dây nóng về công nhận chứng chỉ nghề của nước ngoài „Sống và làm việc tại Đức”](#)

Công nhận ở Đức: [Cổng thông tin của chính phủ Liên bang về công nhận bằng cấp chuyên môn của nước ngoài](#)

Bạn có thể sử dụng công cụ tìm kiếm về sự công nhận để tìm hiểu xem làm thế nào chứng chỉ nghề của bạn được công nhận và ai là người chịu trách nhiệm về việc này. [Tại đây](#) bạn sẽ tìm thấy các trung tâm tư vấn miễn phí.

Make it in Germany: [Cổng thông tin của chính phủ liên bang dành cho người lao động có chuyên môn đến từ nước ngoài](#)

Cổng thông tin BQ: [Thông tin về bằng cấp chuyên môn của nước ngoài cũng như hồ sơ của quốc gia và hồ sơ nghề nghiệp](#)

Viện đào tạo nghề liên bang (BIBB): [Thông tin về việc công nhận chứng chỉ chuyên môn của nước ngoài tại Đức](#)

Cơ sở Dịch vụ trung tâm chuyên Công nhận trình độ nghề (ZSBA): [Tư vấn và hỗ trợ miễn phí trong quá trình công nhận](#) | Chương trình hỗ trợ “Hội nhập thông qua trình độ (Integration durch Qualifizierung - IQ)” hỗ trợ bạn [tìm kiếm biện pháp phù hợp ngay gần khu vực bạn sống](#). Bạn có thể nhận được lời khuyên về các chủ đề sau, ví dụ: Đăng ký, lựa chọn loại bằng cấp, triển vọng của thị trường việc làm và nhập cảnh vào Đức. Bạn được hưởng lợi từ các mạng lưới IQ khu vực của chương trình.



5. Thông tin nâng cao trình độ ngoại ngữ



Để được cấp giấy phép hành nghề tại Đức, bạn phải đạt được một trình độ ngoại ngữ nhất định.



Bạn nên biết:

Hiện tại, để được cấp giấy phép hành nghề, cần phải có chứng chỉ ngoại ngữ trình độ B2 theo Khung tham chiếu trình độ ngôn ngữ chung của Châu Âu (GER).

Hiện nay, cần phải có chứng chỉ B1 (GER) để nhập cảnh vào Đức; có thể học tiếp chứng chỉ B2 tại Đức.

Trong tương lai, trình độ ngôn ngữ sẽ dựa trên bài kiểm tra ngôn ngữ chuyên ngành B2, tức là đối với ngôn ngữ chuyên ngành điều dưỡng. Một số bang đã bắt đầu chuẩn bị cho việc chuyển đổi. Đầu tiên, bài kiểm tra ngôn ngữ chuyên ngành B2 này sẽ được tiến hành ở Schleswig-Holstein, Hamburg, Bremen, Niedersachsen và Mecklenburg-Vorpommern. Sẽ có các khóa học tiếng cơ bản cũng như những khóa học đặc biệt, chuẩn bị cho quá trình làm việc trong ngành điều dưỡng.

“Pháp lệnh thúc đẩy khả năng sử dụng tiếng Đức liên quan đến ngành nghề” - viết tắt là DeuFöV - là cơ sở pháp lý để thực hiện các khóa học tiếng liên quan đến ngành nghề. Cục quản lý Xuất nhập cảnh và Tị nạn Liên bang (BAMF) chịu trách nhiệm tổ chức các khóa học DeuFöV. BAMF cho phép các nhà cung cấp thuộc khối nhà nước và tư nhân tổ chức các khóa học này.

Những người đang trong quá trình công nhận chứng chỉ nghề được cấp tại nước ngoài có thể được BAMF cấp phép.



Bạn có thể tham khảo thêm thông tin chi tiết tại đây:

Một chương trình học tiếng chuyên ngành điều dưỡng khác được cung cấp bởi bộ phận chuyên gia của IQ về tiếng Đức liên quan đến ngành nghề dưới dạng trò chơi học tập tương tác “Một ngày tiếng Đức - trong ngành điều dưỡng”: Bài tập về giao tiếp, từ vựng, cấu trúc và phát âm dành cho người đang học tiếng Đức từ trình độ B1. Có sẵn dưới dạng ứng dụng và phiên bản web cùng nhiều tài liệu bổ sung cho buổi học.

www.ein-tag-deutsch.de

Trên trang web của bộ phận chuyên gia của IQ về tiếng Đức liên quan đến ngành nghề, bạn có thể tìm được các tài liệu về ngành điều dưỡng, có thể giúp ích cho bạn trong việc nâng cao trình độ ngoại ngữ. Một bộ tài liệu chi tiết dùng trong lĩnh vực điều dưỡng với nhóm đối tượng cụ thể chắc chắn có thể cung cấp các thông tin hữu ích.

www.deutsch-am-arbeitsplatz.de

Trên trang web “Make it in Germany”, bạn sẽ tìm thấy thông tin chi tiết về trình độ tiếng Đức cần thiết:

www.make-it-in-germany.com

HTại đây, bạn có thể xem các cấp độ khác nhau của khung tham chiếu:

www.europaeischer-referenzrahmen.de



6. Tư vấn trung lập và các hình thức hỗ trợ khác



Nước Đức có một hệ thống tư vấn và hỗ trợ đồ sộ và rộng khắp, hầu hết đều cung cấp dịch vụ trợ giúp miễn phí và tư vấn trung lập.



Bạn nên biết:

Bên cạnh nguồn thông tin nhận được từ chủ lao động hoặc công ty đại diện, bạn nên biết về các trung tâm tư vấn trung lập.

Có rất nhiều sự lựa chọn, một vài lựa chọn trong đó sẽ được liệt kê dưới đây. Đừng ngại tận dụng những cơ hội này - chúng có thể rất hữu ích trong nhiều trường hợp.



Bạn có thể tham khảo thêm thông tin chi tiết tại đây:

Có rất nhiều chương trình tư vấn về hợp đồng lao động, điều khoản ràng buộc, tạm ngừng làm việc, chấm dứt hợp đồng và bảo hiểm bắt buộc. Bạn có thể tìm thấy một lựa chọn ở đây:

Chương trình “**Hòa nhập công bằng**” là trọng tâm tư vấn của chương trình thúc đẩy IQ. Chương trình tư vấn bao gồm các vấn đề về luật lao động và xã hội. Chương trình này xoay quanh các vấn đề liên quan trực tiếp đến mối quan hệ việc làm, chẳng hạn như tiền lương, thời gian làm việc, nghỉ phép, chấm dứt hợp đồng và bảo hiểm y tế.

www.faire-integration.de

Mạng lưới „**Công việc và cuộc sống**” về tư vấn cho lao động người nước ngoài được thành lập để trao đổi về chuyên môn, nâng cao trình độ và công tác quan hệ công chúng. Họ có thể tư vấn bằng nhiều ngôn ngữ khác nhau (chủ yếu là tiếng Đức, tiếng Anh, tiếng Pháp, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Ba Lan, tiếng Ukraina, tiếng Croatia, tiếng Nga, tiếng Thổ Nhĩ Kỳ hoặc tiếng Ả-Rập).

www.arbeitundleben.de

Handbook Germany giải đáp các thắc mắc từ A-Z về cuộc sống ở Đức dưới dạng video và văn bản. Bạn có thể lựa chọn trong bảy ngôn ngữ sau: Tiếng Đức, tiếng Ả-Rập, tiếng Anh, tiếng Ba Tư, tiếng Thổ Nhĩ Kỳ, tiếng Pháp, tiếng Pashto và tiếng Nga. Trong Handbook Germany, bạn sẽ tìm thấy những mẹo quan trọng về các chủ đề tị nạn, nhà ở, sức khỏe, công việc và đào tạo, nhà trẻ và học hành bên cạnh những chủ đề khác. Bạn cũng có thể tìm kiếm địa chỉ liên hệ phù hợp tại nơi mình sống trên các trang của địa phương. Dưới đây là một số ví dụ:

Dưới đây là một số ví dụ:

[Bảo hiểm y tế tại Đức](#)

[Hệ thống chăm sóc của Đức hoạt động như thế nào?](#)

Cuối cùng nhưng không kém phần quan trọng là kênh YouTube của Liên đoàn Lao động Đức (DGB) về các vấn đề liên quan đến luật lao động cũng được khuyến nghị. Tuy nhiên, kênh này không liên quan trực tiếp đến ngành điều dưỡng.

www.youtube.com



Thông tin xuất bản

Thông tin về lao động nhập cư tới Đức trong ngành Điều dưỡng

Sống và làm việc tại Đức: Định hướng và hỗ trợ việc đưa ra quyết định để thực hiện thành công thủ tục di cư lao động đối với điều dưỡng viên quốc tế

Được tổng kết bởi

Hội đồng Quản trị Tổ chức Viện trợ

Người cao tuổi Đức Wilhelmine-Lübke-Foundation e. V. (KDA)

Michaelkirchstraße 17-18 · 10179 Berlin

ĐT: +49 30 / 2218298-0 · Fax: +49 30 / 2218298-66

E-Mail: info@kda.de · Web: <http://www.kda.de>

Berlin, Januar 2022

Nhà phát hành

Hội đồng Quản trị Tổ chức Viện trợ

Người cao tuổi Đức Wilhelmine-Lübke-Foundation e. V. (KDA)

Michaelkirchstraße 17-18 · 10179 Berlin

ĐT: +49 30 / 2218298-0 · Fax: +49 30 / 2218298-66

E-Mail: info@kda.de · Web: <http://www.kda.de>

Fotos: © Adobe Stock